

Storhaug

NR 1 – FEBRUAR 2008 – 20. ÅRGANG

BYDELSAVIS

Vil bevare Emmaus for alle

Mandag møtte nestleder i Borettslaget Rosenli, Per Gram (bildet), opp på ordfører Leif Johan Sevlands kontor. Med seg hadde han 350 underskrifter, som er mer enn nok til å kreve saken om utbygging på Emmaus gård behandlet på nytt i bystyret. -Målet er å bevare de begrensede grøntarealene vi har på Storhaug og at de skal være tilgjengelig for alle, sier Gram.

Se side 7.



Ny rektor

Øivind Linnsund har overtatt rektorstolen på St. Svithun ungdomsskole.

Side 3

Mot vold

I over 20 år har psykolog Per Isdal jobbet med voldsutøvere og voldsofre. Nå har han flyttet til Stavanger.



Side 4

Levekår på Storhaug:



Storhaug bydelstvalg inviterer til åpent møte om levekårsundersøkelsen

Hvordan står det egentlig til?
Hvilke faktorer legges det vekt på?
Hva med de positive kvalitetene på Storhaug?
Hvor kommer alle disse tallene fra?
Disse og flere andre spørsmål kan du få svar på.

Midjord bydelshus
torsdag 28. februar kl 19.00

Innledninger, spørsmål og diskusjon.
Fra kommunen stiller de som har skrevet rapport nr 3:
Einar Skjæveland, Bente Gunnarshaug og Harald Bjørnstad.
Fra politiet stiller Kristian Johansen, seksjonsleder etterforskning og Torgeir Ekeli fra etterretning og analyse.

Kulturbad

Vinterbading er kultur, påstår en frisk gjeng på Storhaug - og erklærer Kulturbadeåret 2008 for åpnet.

Side 8

Hotellplaner

To hotellprosjekter er under planlegging på Storhaug - i Verksgata 62 og i Harald Hårfagresgate 12. Montasjen nedenfor viser hvordan Spilderhaugen kan komme til å se ut hvis planene blir realisert.

Les mer på side 10.



Er det lenge siden du har sett oss?


CARL E BUCH AS
opticus
E T A B L E R T 1 9 0 8

Ansv. optiker Per Kåre Isachsen
Kirkegt. 3, 4006 Stavanger
Tlf.: 51 52 04 25

Eksempel på vår Kompletts-serie:
Progressive briller fra kr. 1485,-

"Kvalitet og personlig preg"

Barberell
frisør og barbershop

Ring 51562800 for timebestilling

JELSAGATA 4 STAVANGER www.barberell.no

Tir, tor, fre 10:00-19:00 Man, ons 10:00-16:00 Lør 10:00-14:00 eller etter avtale

Fotostudio for de minste



Ashley  Studio

Kontakt oss på: foto@a-studio.no
Pedersgate 32c tlf:41258085 www.a-studio.no

Leder

Er innvandrere virkelig negativt?

Hva har Storhaugs innvandrere med fatigdom, kriminalitet og sosialhjelp å gjøre?

Det er noe negativt, skal vi tro siste levekårsundersøkelse, som bruker innvandrertettighet som en indikator på hvor det ikke er bra å bo. Nå er det ingen hemmelighet at innvandrere faktisk har lavere inntekt og går oftere på sosialet enn nordmenn flest, av grunner som det tar mer enn en hel avis på å forklare. Men at innvandrere i seg selv skal være noe negativt, noe uønsket, noe man prøver å kvantifisere, definere og bortdefinere gjennom statistikk, hadde jeg ikke ventet av rådmannen.

Hun går dermed i en felle flere har gjort før henne: man kan ikke måle og veie opplevelsen av det kulturelle mangfoldet på Storhaug, og verdien det har for bydelen lær seg ikke presse inn i en statistikk.

Og videre: hvor ble det av stranden i Godalen, solen i Rosenli og sjøluften i Lervig?

Det er bra at kommunen ser på levekårene i bydelene, men forutsetningene er feil, og resultatet blir deretter.

Per Våland Mauritzen

For egen regning

Levekår i Stavanger, Geografisk fordeling. Rapport nr. 3. Det er den korrekte betegnelsen på de siste ukers ”snakkis” populært kalt levekårsundersøkelsen.

De fleste har sikkert fått med seg at fastlandsdelen av Storhaug kom dårlig ut i den rapporten. For majoriteten av bydelens befolkning er det vanskelig å forstå. Vi har det jo bra. Stille og fredelig bomiljø, flott tursti, kort vei til sentrum og sentrale kommunikasjonsmidler osv.

Jeg syntes at det er viktig å være oppmerksom på at dette er ikke en trivselsrapport. Den

måler blant annet barneandelen i en levekårszone, flyttinger, gjeld, nettoinntekt og utdanningsnivå, og en god del andre indikatorer. Faktorer som ikke blir målt er f. eks. kvaliteten på skolene, tilgjengelighet til kommunikasjon, godt naboskap, samhold i nabolaget for å ta noen eksempler.

Det vi må ha i mente er at i forhold til andre bydeler, er det flere i vår bydel som sliter, ikke at det er jevnt dårlig for alle. Jeg er sikker på at det er mange i Badedammen levekårszone som mener at de bor på byens beste plass, og har det så bra som det går an å ha det. Samtidig er jeg like sikker på

at det er folk på Stokka som mener at livet ikke alltid er en dans på roser. For ordens skyld, Badedammen levekårszone kom dårligst ut i rapporten, og Stokka kom best ut. For å sitere en setning i punkt 2.1 ”Den objektive og entydige metode som kan bestemme hva som er gode og dårlige levekår finnes ikke.”

Det betyr ikke at vi skal legge rapporten i skuffen. Den skal brukes som det verktøyet den er. Ut ifra undersøkelsen kan vi dokumentere at 41 prosent av bydelens boligmasse består av småboliger på 1 eller 2 rom. Nær 40 prosent av boligene er utleieboliger. Bydelen er også

preget av høy flyttehyppighet. Dette er faktorer som det må legges stor vekt på i den videre planleggingen av bydelens utviklingssaker. Det må satses mer på større boenheter med livslopsstandard, det må også tilrettelegges for familier. Det er viktig for den totale kvaliteten på hele bydelen.

I disse regntunge vintertider vil jeg avslutningsvis minne om at solen har snudd, det går mot vår og lysere tider.

En tur rundt turstien er alltid god rekreasjon.

Geir Rolandsen (H)

Storhaug bydelsutvalgs møte onsdag 13. februar

Omvisning på St. Svithun skole står først på programmet for Storhaug bydelsutvalgs møte onsdag 13. februar. I temahalvtimen før ordinært møte vil Sigrud Utne orientere om belysning av lekeplasser, og Erik Thoring om sin nye bok om Marøyene.

På sakskartet til møtet står videre en gjennomgang av bydelsutvalgets årsmelding for 2007, det det framgår at utvalget har behandlet 64 saker. Sentralt i utvalgets engasjement i reguleringssaker har vært å fokusere på behovet for grøntområder, familieboliger med livslopsstandard og bedre parkeringsforhold. Bydelsutvalget har også støttet ryddeaksjonen, innsamlingsaksjonen, felles nyttårsfyrverkeri, samt fordelt tilskuddsmidler til frivillige lag og organisasjoner.

Spørsmål fra Anne Torill Stensberg Lura (Ap) i møtet 04.12.07

Graving i gatene

Trafikanter på Storhaug kan ikke ha unngått å legge merke til at det foregår betydelige gravearbeider i bydelen. Utskiftning av vann- og avløpsledninger vil fortsette fram til februar 2009 i Opheimsgata, Lysefjordgata, Nedstrandsgata, Jærgata, Sandsgata og Midtre Suldalsgate. Tilsvarende utbedringer foregår også i Asbjørn

vedr. beskjerping av trær på Varden er nå besvart av Vei, Park og Idrett. Fagetaten skriver at store deler av Varden skjottes som skogdekket mark, men at man i løpet av året vil vurdere muligheten for å skape åpne utsiktsskorridorer. Sikkerhetsmessige forhold og trær som er til spesiell sjenanse for beboere kan vurderes på spesielt grunnlag. Saken legges fram til orientering.

Bydelsutvalget får seg videre forelagt til uttalelse sak vedr. Handlingsplan for universell utforming i Stavanger sentrum. Handlingsplanens innhold er å legge til rette for at personer med ulike typer funksjons- og bevegelsehemning skal kunne ferdes lettere og tryggere i byen.

Plansaker som skal opp til behandling er:

-Reguleringsplan for tomten på

hjørnet av Abelstrappa og Paradisveien.

-Reguleringsplan for Børehaugen, varsel om oppstart.

-Reguleringsplan for Harald Hårfagresgt.12, varsel om oppstart.

-Reguleringsplan for kunstprosjektet ”Five minutes to midnight” v/Oljemuseet.

Siste sak på ordinært møtekart er valg av representanter til skolens driftsstyret/samarbeidsutvalg.

Etter bydelsutvalgets møte i desember ble det oversend spørsmål til Kultur og byutvikling om det foreligger andre reguleringsformål enn bolig i området Øvre Jærgate, på østsiden av kvartalet mellom Nedstrandsgt. og Lysefjordgt. Svaret fra Kultur og byutvikling er nei. Det foreligger heller ingen søknader om reguleringsendringer i området.



Gravearbeider vil pågå en stund ennå, som her i Karlsminnegata.

Storhaug-politiker ny leder i Stavanger Høyre



28-årige Erlend Jordal er valgt til ny leder i Stavanger Høyre, og er med det en av de yngste lederne lokallaget har hatt. Han overtar etter Elisabeth Sjo Jespersen. Jordal har stort ansvar for Høyres skolepolitikk, og jobber som kommunalråd i bystyre-gruppen. Han er bachelor i statsvitenskap fra England og USA, og har vært leder i Rogaland Høyre. Erlend Jordal er medlem av Storhaug bydelsutvalg (Stavanger Aftenblad, nettutg.)

Neste nummer av
BYDEL SAVISA
kommer ut
7. APRIL
Frist for levering av stoff/
annonser er
28. MARS
E-post:
**storhaug.bydelsavis@
enternett.no**

Utgiver:
Storhaug bydelsutvalg
Postboks 1608, Kjølvene
4093 Stavanger

Avisstyre:
Per Våland Mauritzen (leder)
Geir Rolandsen
Nina Kristine Holm

Redaksjon:
Jan Tore Horpestad (red.)
Tlf.: 920 93 185

Sigrud Bækholt
Tlf.: 926 56 544

Annonsesalg:
Øyvind Johnsen
Tlf.: 957 77 011
E-post: o-johns@online.no

Distribusjon:
Nylund skolekorps
v/Sten Solberg
Tlf.: 51 56 38 79 - 970 76 438
Opplag: 8200

Trykkeri:
Dalane Tidende

Øivind Linnsund ny sjef på St. Svithun

St. Svithun ungdomsskole er nylig rehabilitert. Nå endres også det indre liv. Stig Wathne har begynt i ny jobb i Stavanger Eiendom med rehabilitering av skoler og barnehager. Skolens nye konstituerte rektor, Øivind Linnsund, har en mangfoldig livs- og yrkeserfaring.

*Tekst og foto:
Sigrid Bækholt*



-Fortell om dine barne- og ungdomsår.

-Jeg ble nesten født på toget mellom Dombås og Oslo i juni 1955. Mor kom seg til sykehuset på Lillehammer hvor jeg ble født seks uker før tiden. Far og bror reiste videre med toget. Far var metodistprest så vi flyttet ofte. Blant annet til Harstad og Molde. Fra jeg var 6 til 14 år bodde vi på Furuset i Groruddalen. Fra jeg var 14 til 18 bodde vi metodistkirkens prestebolig bak museet i Peder Klowsgate.

Sjefsbolle

-Hva har du opplevd?

-Jeg gjorde mye dumt i tidlige ungdomsår... Det gjaldt om å være med eller ikke. På Furuset skole var jeg en av sjefsbollene. Det er lett for meg å skjønne og kjenne meg igjen hos dem som sliter med livet uansett hva grunnen måtte være. Det var flaks for meg at vi flytta fra Oslo. Jeg var med på en del småkriminelle handlinger. Stavanger var på den tiden rene søndagsskolen. Jeg var gjennom en god loftsrydding i 17-18 års alderen og endret totalt retning på livet. Mitt kristne livssyn ble etablert, med en sterk forankring i Grundtvigs formulering: "Mennesket først – deretter kristen".

Råtass

-Ved siden av skole, studier og senere jobb, har jeg vært engasjert i fotball, ideelt arbeid og politikk. Jeg har spilt aktiv fotball både i Oslo og Stavanger og Bergen. Furuset IL, Vidar, KFUM, Baune

IL i Bergen og nå i Madla IL. Jeg har ødelagt ankler, knær og hofter. Jeg ble nok opplevd som en råtass og ivrig i tøffe taklinger på banen. Ideelt arbeid har jeg drevet i Metodistkirken, i ulike fotball-klubber og i Adopsjonsforum. I hele mitt voksne liv har jeg vært engasjert i politikk, først og fremst fagpolitisk knyttet til skole, men også partipolitisk. Jeg satt som fast medlem i bystyret og i helse- og sosialstyret for Arbeiderpartiet i perioden 1995-1999. Det var utrolig interessant, men du verden så mye tid det tok!

Øivind Linnsund er nå tilbake på gamle trakter. Han var lærer på St Svithun skole fra 1980-87.

-Hvordan var det å komme tilbake til skolen igjen 20 år senere?

-Jeg kjente umiddelbart igjen trappegangen. Ellers er det stort sett bare skjelettet igjen i det som nå har blitt et fantastisk flott skolebygg.

-Hva skal du starte med?

-Jeg skal først bli kjent med alle involverte på skolen og skal etter hvert, sammen med ansatte, elever og foresatte, finne ut hva skolen trenger av satsingsområder. Rektorstillingen skal lyses ut og rett person skal finnes. Jeg ser fram til å bli kjent med elever, ansatte og foreldre og skal besøke klassene, ha en åpen dør og delta på foreldremøter.

Spania

-Hva er de største forandringer eller utfordringer du har opplevd i yrkeslivet?

-Det var en kjempestor utfordring å gå over fra offentlig til privat sektor i 1997. Både ideologisk og forretningsmessig var det en stor overgang, men du verden så lærerikt. Jeg var personal- og organisasjonsutviklingssjef i Aker Base som var en del av Aker Maritimkonsernet og trivdes godt. Men Aker Base ble solgt av Røkke og jobben ble etter hvert en helt annen enn det den opprinnelig var. Da fikk jeg en telefon fra en kamerat som spurte om jeg ville jobbe på den norske skolen i Alfaz del Pi i Spania! Det ville jeg jo! Jeg fikk ikke permisjon fra jobben så den ble sagt opp. Og dermed bar det av gårde med ny samboer og hennes tre barn. Våre hus i Norge ble solgt og leid ut. Men forventningene svarte ikke til forhåpningene! Jeg var lovet en jobb med oppfølging av en femtenåring som slet med livet, fordi jeg selv hadde en sønn som slet med narkotikaproblemer, og som dessverre døde av en overdose sommeren 2006. Men jeg fikk ikke jobben jeg var lovet. I steden fikk jeg tilbud om å være klassestyrer for 3. og 4. klasse! Det ble med ett år i Spania... Og det var jo kjekt med lys og sol! Mange tror sola skal hjelpe mot det meste. Huset i Spania hadde vi forresten i fem år. Nå foretrekker jeg hytta på Sørlandet.

Johannes skole

-Jeg ble fagleder på Johannes læringscenter i januar 2003. Skolen holdt til i Nedre Dalgate (tidligere Johannes skole) og på 8 andre steder i Stavanger. Vi

hadde behov for et stort og samlende sted. Så dukket den nedlagte Gummifabrikken i Hauge-sundsgata dukket opp. Og så gikk det fort unna! 8. mai 2004 flyttet vi inn i ny skole! Jeg fikk ansvaret for norskundervisning for voksne fremmedspråklige. Johannes er ikke en vanlig skole! Vi deltok i et forsøksprosjekt med introduksjonsprogram for flyktninger og asylsøkere. Fra 2004 ble det lovpålagt med norsk og samfunnsfag for å få fast opphold i Norge. Forsøks erfaringene fra Stavanger har nok påvirket det endelige programmet. Vi opplever at vi har en høy stjerne hos IMDI (integrerings- og mangfoldsdirektoratet).

-Vi har også leid ut våre lærere! Mange har meget høy kompetanse. I India har jeg fulgt opp en av de utleide lærerne. India har tatt en politisk beslutning om at alle med høyere utdanning skal kunne jobbe utenfor India og komme tilbake med ny kompetanse. Indiske sykepleiere undervises tre måneder i norsk i India før de kommer til Norge for å få ytterligere tre måneder med undervisning før de begynner å arbeide i Norge. Dette er et flott og spennende prosjekt. Arbeidskraft fra hele verden kommer for tiden til Norge og vil lære norsk.

-Er det flere arbeidssøkende enn flyktninger og asylsøkere?

-I introduksjonsprogrammet for flyktninger på Johannes læringscenter er det ca. 130 voksne deltakere mens ca. 400 voksne deltakere på dagtid og ca. 150

voksne deltakere på kveldstid får norskopplæring.

-Nyttig erfaring å ta med i jobben på St Svithun?

-Ja, selvfølgelig. Skolens språkstasjon har 65 elever bosatt i hele Stavanger

Mangfoldig

-Traff du mange gamle kjente på St Svithun skole?

-Her jobber 8-10 stykker som var her sist jeg jobbet her.

-Er miljøet satt?

-På min avdeling på Johannes var det veldig høy snittalder, hele 59 år. Her på Svithun er det bl.a. 3 gravide lærere. Jeg ser på mangfoldet av eldre og yngre lærere som en positiv dynamikk som krever ydmyhet fra begge sider. Elevene har jeg et veldig positivt inntrykk av. Jeg traff elevrådsstyret på min første arbeidsdag.

-Vil du søke rektorstillingen når den blir lyst ut?

-Det holder jeg åpent ennå. Jeg har et halvt års permisjon fra Johannes læringscenter. Nå må jeg først finne ut hva jeg kan bidra med.

Øivind Linnsund har sammen med Kjell Inge Torgersen og Knut J. Tveit m.fl. laget *Håndbok for nye innbyggere i Norge* som er gitt ut på språkene norsk, engelsk, russisk, somali, farsi, arabisk og thai.



Per Isdal har nylig flyttet inn i ny enebolig i Nymansveien på Storhaug.

Vold er mer enn slag

For over 20 år siden var psykolog Per Isdal (51) med på å starte Stiftelsen Alternativ til vold - ATV. Nå har Isdal, kanskje den her i landet som har mest erfaring fra behandling av voldsutøvere, tatt med sin erfaring og kompetanse til Stavanger. Like før jul flyttet han inn i nytt hus på Storhaug sammen med barna Leik (12), Nanna (13) og kona Annette Bjelland, som også er psykolog og jobber på Rogaland A-senter.

Tekst og foto: Jan Tore Horpestad

Det var ikke voldens omfang i Stavanger som gjorde at han og familien valgte å flytte fra Kampen i Oslo til Storhaug. Det var på grunn av havet. Og naturen. Kona er fra Stavanger, og etter mange års debatt i familien skjønte til slutt Isdal at Oslofjorden ikke er hav godt nok for folk som er oppvokst med Nordsjøen som nærmeste nabo.

-Stavanger blir bra for oss. Det er tryggere å være ungdom her enn i Oslo. Og Storhaug kjennes riktig. Bydelen er en smeltedigel av alt mulig og er et flerkulturelt samfunn. Men jeg savner en bydelskafé, sier Per Isdal, og røper sin lidenskap for god mat og utsøkt vin.

Per Isdal vil gjøre sitt for at Stavanger skal bli en by med høy kompetanse på vold. Han har allerede ledet arbeidet med å etablere et nytt tilbud for kvinner og barn som blir utsatt for vold i nære relasjoner. Voldshjelpen, som tilbudet trolig vil bli kalt til daglig, finansieres av kommunen og er gratis for brukerne. Voldshjelpen holder til i Familievernkontorets lokaler i Klubbgata. I august regner Isdal med at det også skal være etablert en lokalavdeling av ATV i Stavanger. Justisdepartementet har

bevilget nødvendige midler, og letingen etter medarbeidere og egnede lokaler er i gang. Per Isdal ser for seg at de to tilbudene etter hvert kan holde til i samme lokaler, gjerne på Storhaug. -Tilbudet må være nært og tilgjengelig - der folk er, sier han.

Vold er enhver handling rettet mot en annen person, som gjennom at denne handlingen skader, smerter, skremmer eller krenker, får den personen til å gjøre noe mot sin vilje eller slutte å gjøre noe den vil.

Slik definerer Per Isdal vold i sin bok "Meningen med volden" (2000). -Volden kan være fysisk, psykisk eller seksuell. Vold er ikke bare fysiske slag, men også mobbing, for eksempel i form av sjikanerende utsagn. En 13-åring skal slippe å oppleve å bli kalt "hore" av jevnaldrende. Hvis vi er villige til å kalle dette vold, da må vi også gjøre noe med det.

Omfanget av vold blant ungdom er betydelig. Isdal forteller at en undersøkelse gjort av Dagbladet/MMI blant 3000 skoleelever i Østlandsområdet viser at 60% har sett fysisk vold siste år, 27% har utøvd en eller annen form for vold, og nesten like mange har erfart å være offer. Hele 21%

har hatt med en eller annen type våpen på skolen.

Per Isdal sier at det særlig er to faktorer som øker sjansen for at ungdom skal bli voldsutøvere.

-Den første er relativ fattigdom, det vil si at noen i et lokalmiljø har klart mindre økonomiske ressurser enn andre. Storhaug bydel ser ut til å ha dette spennet mellom folk med rikdom og status - og folk med klart dårligere vilkår. Det er en utfordring for skolene å skape større likhet, slik at ikke økonomi blir det som avgjør om barn og unge får bli aktive deltakere eller ikke. Den andre faktoren er hvorvidt man har vokst opp med vold, og har lært og erfart vold.

-Hva kan gjøres for å forebygge vold?

-Det er viktig hva slags holdninger foreldre viser, at de har meninger om hva som er rett og galt og markerer dette. Foreldrenes oppgave er å gi barna pro-sosiale holdninger, det vil si å snakke om andre i positive vendinger, enten det er naboen, politikere eller politi. Ved å være modeller for barna på denne måten svekkes fiendtlige holdninger overfor andre og det skapes mulighet for

utvikling av empati. Statistikk viser at barn som får slik ballast hjemmefra gjør det bedre både i arbeidsliv og i samliv. Barn som erfarer vold hjemme blir mer aggressive og har dårligere prognose.

Per Isdal forteller at hans egen interesse for å arbeide med vold har sin bakgrunn i at han selv vokste opp i et hjem hvor motstand mot vold var en viktig verdi. Faren, Leif Isdal, var sportsredaktør i Dagbladet, og motstander av vold i enhver form. Han mente at det ikke er sport å skade andre, og inntok det noe upopulære standpunktet at boksing ikke er idrett, men vold. Leif Isdal var blant dem som bidro til at det i sin tid ble forbudt å vise proffboksing på TV.

-I lokalsamfunnet har jeg tro på å skape et trygt og inkluderende samfunn. Enkle virkemidler som god gatebelysning, rene og ryddige skolegårder og parker, kan forebygge vold. Jeg tror også det er viktig at voksne er synlige der ungdom oppholder seg. Mange foreldre vet lite om hva ungdommene deres driver med, hvem de er sammen med og hvordan de har det. Natteravnene er med på å gjøre gatene tryggere, og det kan vi som foreldre også gjøre.

Når vi ser vold, må vi bli bedre til å fange opp og hjelpe både utøverne og ofrene.

Isdal mener at barn lærer sosiale ferdigheter best ved å være sammen med andre barn med voksne til stede. Barn som har gått i barnehage viser mindre aggressivitet i skolen enn andre. Sosiale erfaringer med trygge voksne til stede kan barn og unge også få i idrettslag o.l. Slike erfaringer forebygger vold.

Hver helg kan man lese i nettavisene om voldsepisoder i Stavanger sentrum. Ifølge Isdal er dette bare toppen av isfjellet. Ungdomsvolden man leser om i avisene gjelder en relativt liten gruppe der man kanskje utøver vold på fredag, for så å utsettes for vold på lørdag. Ofre og utøvere er ofte de samme personene. Oftest skjer dette i sentrum der ungdom som ikke kjenner hverandre så godt samles og konflikter oppstår. Rus påvirker også terskelen for å ty til vold.

Men det meste av volden når sjelden fram til nyhetsdesken; volden som foregår i hjemmene, på skolen og i ungdomsmiljøene ellers. Per Isdal regner med å få mer enn nok å henge fingrene i.

3. rapport:

Levekår i Stavanger

Undersøkelsen definerer områder med opphopning av personer med levekårsproblemer i Stavanger. Indikatorer er knyttet til barneandel, ikke-vestlige innvandrere, flyttinger, utdanning, inntekt, arbeidsløshet, sosialhjelpstilfeller, atferingspenger, førepensjonister, overgangstønad, helsetilstand, barnevern og kriminalitet.

Undersøkelsen utpeker områder hvor positive tiltak skal kanaliseres og negative tiltak skal unngås på grunn av levekårsproblemer. Den skal gi viktige premisser for prioriteringer i framtidige handlings- og økonomiplaner. Undersøkelsen skal dessuten brukes i det videre arbeidet med å bedre forholdene for og utjevne forskjellene blant folk i Stavanger. Flyttinger spiller en avgjørende rolle for levekårsbildet.

Bystyrets vedtok i 2006 enstemmig at:

- Levekårsundersøkelsen legges til grunn i all kommunal planlegging.
- Resultatene skal brukes i arbeidet med å utbedre situasjonen i områder med dårlige levekår og til å snu utviklingen i områder med uheldig utvikling.

Undersøkelsen utgis nå for tredje gang. *Levekår i Stavanger* er laget av Bente Gunnarshaug, Harald Bjørnstad og Einar Skjæveland fra Oppvekst og levekår og Kultur og byutvikling i Stavanger kommune.

Lappeteppebydel

Storhaug har gjennom årene scoret lavt i ulike levekårsundersøkelser. Denne tredje rapporten fra Stavanger kommune viser tydelig statistiske forskjeller mellom de ulike levekårssonene innad i bydelen. Dette er ikke en undersøkelse som viser om folk trives, om det er høyere toleranse for annerledeshet, mer mangfold enn andre steder, dugnadsinnsats, trivelige nabolag eller rimelige boliger.

Storhaug er den bydelen i Stavanger som har størst befolkningstetthet og befolkningstilvekst.

Varden sone har størst befolkningsreduksjon.

Badedammen sone har lavest andel barn i alderen 3-12 år i hele Stavanger og høyest andel unge voksne 20-34 år. Økningen er fra 37 prosent i 2003 til 53 prosent i 2007.

Nordre deler av Storhaug sone har relativt få eldre beboere. Færrest eldre bor i sonen Badedammen.

Storhaug har høy andel av ikke-vestlige innvandrere knyttet til nordre og østre deler av bydelen.

Badedammen og Sentrum soner har høyest flytthypighet. Utflyttingene i 2006 utgjorde 47 og 46 prosent av barnetallet i sonene. Badedammen sone har både stor vekst og ekstrem barneutflytting. Normalt er utflyttingsnivået lavt i åra etter etablering.

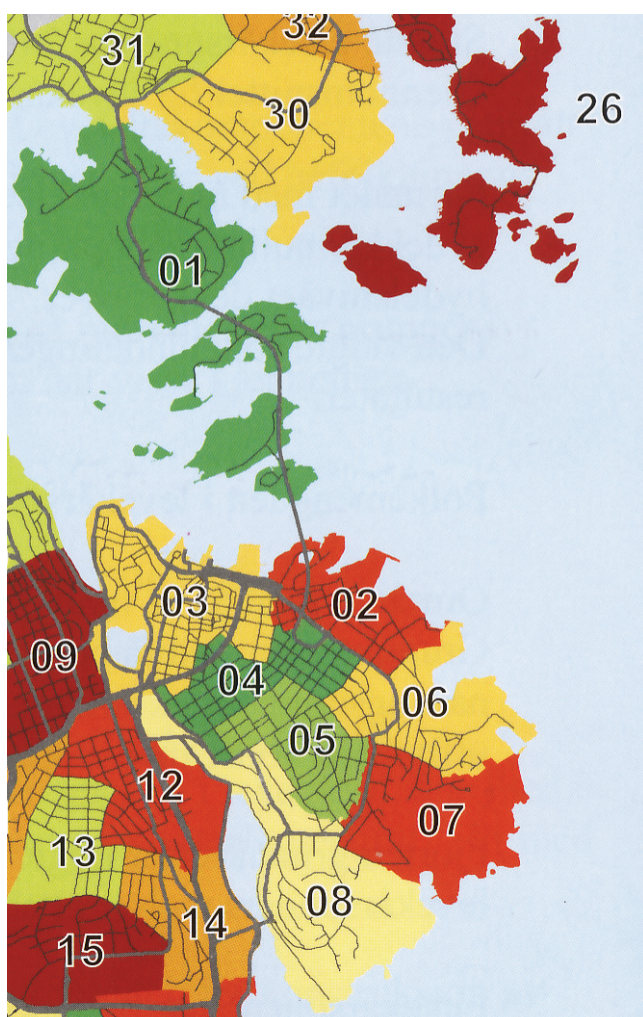
Rosenli levekårsone har flest personer med lav inntekt.

Sentrumsnære områder har flest personer beregnet som fattige.

Når det gjelder høy gjeldsbelastning ligger Husaberget, Tastaforen og Mariero foran Sentrum, Badedammen og Spilderhaug.

Forventet lav levealder står det dårligst til med i sentrumsnære områder.

I Badedammen sone er 15,2 prosent av aldersgruppa 14-22 år involvert i kriminalitet.



Stavanger er delt inn i 68 levekårsoner.

Sonene som angår Storhaug bydel er gitt følgende nummer og navn:

2. Badedammen
3. Sentrum
4. Storhaug
5. Nylund
6. Spilderhaug
7. Rosenli
8. Varden
26. Øyane.

MARTINIQUE

WWW.MARTINIQUE.NO
NYTORGET 14

ALLE RETTIGHETER
HELÅRS UTESERVERING
FOTBALL PÅ STORSKJERMER

FREDAG 15.
FEBRUAR
**KARIN
PARK**
EN HELT NY UTGAVE
AV KARIN PARK HAR
PREMIERE PÅ BY:
LARM I OSLO, OG
TAR VORSPIELET
HOS OSS. FORSA LG I
BAREN OG PÅ WWW.
LINTICKET.NO

TIRSDAGER
**PUB
QUIZ**
BYENS ELDESTE OG
BESTE PUB QUIZ

ONSDAGER
**VIN
KVELD**
SVAERT SOSIALE
PRISER. DJ TROND
SNURRER PLATER

FREDAGER
PIZZA
GRATIS PIZZA
BUFFET FRA KL.
18.00 TIL BORDET
ER TOMT. JOBBPILS
OG HELGEVORSPIEL

LORDAGER
**POP
CORN**
LORDAGSVORSPIEL
MED FESTKLARE
PLATESNURRERE. FRA
BEATLES TIL BEASTIE
BOYS VIA THE
POLICE... VI REISER
PÅ KRYSS OG TVERS I
MUSIKKHISTORIEN FOR
Å OPPNÅ DET ULTIMATE
LORDAGSVORSPIELET





Åpningstider
Mandag, onsdag og fredag: 9.30-16
Tirsdag og torsdag: 9.30-19
Lørdag: Etter avtale

HjørnaSalongen

Familiefrisøren på Storhaug
Karlsminnegt. 91A* vis a vis Prix
Tlf./Fax: 51 52 58 55

**Vi gir råd og veiledning
i utførelse av:**

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg,
skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Autorisert elektroentreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84 63 20

Æ RUNESTAD ELEKTRO A/S

El. Anlegg	Nybygg
Boliger	Service
Næringsbygg	Forhåndspris/ Anbud
Alarm	
Rehabilitering	

Pedersgt. 2 - Tlf.: 51 89 31 10

SOPIHOP AS

- ✓ Sopemaskiner
- ✓ Snørydding
- ✓ Gartnertjenester
- ✓ Vaktmester

Faste driftsavtaler til fast pris
Regelmessig vedlikehold
lønner seg

TLF. 51 89 01 98
FAX 51 89 13 43
www.sopihop.no



TRENGER DU RØRLEGGER?

RØR
TEKNIKK A/S

- Bolig • Industri
- Lagersalg
- Små og store oppdrag

Tlf. 51 53 77 50 Mobil 982 21 710 • Faks 51 53 77 53
Haugesundsgata 30, 4014 Stavanger

- Sanitær
- Sprinkler
- Kjøling
- Modernisering
- Varme
- Reparasjoner

– fagkunnskap gir trygghet.



**NATURTERAPEUT
AKUPUNKTUR**

Aase Marie Bowitz

Telefon 51 53 27 18 - 51 53 12 48
Jelsagt. 62, 4012 Stavanger

B. Hodnefjell A/S
Aut. Rørleggerforretning

Verksgt. 1 - 4013 Stavanger
Tlf. 51 89 30 81 - Fax. 51 89 37 67
Priv. 51 72 48 33

Birger 93 04 19 01	Atle 93 04 19 03
Torild 93 04 19 02	Jone 93 04 19 04

HVIDING

BEGRAVELSESBYRÅ AS

Tlf. 51 82 00 50

Til tjeneste hele døgnet
Transport i inn- og utland
Vi gir alltid prisoverslag

www.hviding.no
post@hviding.no



Fredriks

Bydelens eneste
bakeri og
konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54

**BYGGMESTER
TERJE FØRLAND**

TELEFON: 51 89 05 88 - MOBIL: 917 66107
TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER

*Alt innen rehabilitering.
Bruk din lokale byggmester!*

ALLIANSE



Vi tilbyr landets største utvalg av allianse-
ringer, ørepynt, armbånd og kjeder til meget
konkurransedyktige priser.

Mestergull
KRISTOFFERSEN
ARKADEN, TLF. 51 89 43 34

Bistands- og støttesenter for kvinner og barn utsatt for vold

Senteret tilbyr individual-samtaler og gruppeopplegg både til kvinner utsatt for vold, og til barn som enten er vitne til eller selv blir utsatt for vold i familien.

Senteret holder til i Klubbegaten 5, 5. etasje, i Familievernkontorets lokaler.

Tilbudet er gratis.

Kontoret er bemannet mandag - fredag 8-15.

Telefon:
90 84 43 64
51 50 80 77
51 50 80 76

Den Uavhengige Sosialrådgivningen

DUS er et tilbud fra Universitetet i Stavanger som drives av sosionomstudenter. Vi kan hjelpe med spørsmål av økonomisk, sosialfaglig og personlig art.

Vi yter ingen økonomisk stønad, men kan gi råd om rettigheter, og hjelp til formulering av søknader og klager.

Ta kontakt for en uforpliktende samtale!

DUS Stavanger
Verksgt. 31, 2. etg.
4013 Stavanger

Tlf.: 51553626

Epost:
stavanger@
dusnorge.no

Ostehuset inn i Borgen

Tekst: Sigrid Bækholt Foto: Knut Bry



Den danske bakeren Torben Dam viser fram gulrotkaker.

Endelig kommer det et nytt sted med god mat og drikke i bydelens gamle industriområde! Etter påske flytter en ny avdeling av Ostehuset inn i Borgen og blir til Ostehuset Borgen.

Det vi vil se mest av er maten, butikken og caféen. Men rett bak disken kommer flotte nye spesiellagede lokaler for Ostehusets bakeri og catering. –Det er fremdeles mulighet for noen ekstrajobber til folk med kort vei, oppmuntrer daglig leder Hanne N. Berentzen.

Eierne, ekteparet Hanne N. Berentzen og Tom Helge Sørensen, er Storehaugbeoere fra Dalaneveien. –Bydelen Storhaug skaper kreativitet i seg selv, mangfoldet her skaper det, sier Hanne. –Vi har alt! Ingen trodde på oss da vi startet Ostehuset i Klubb-

gata. Vi merker noen av de samme holdningene nå. Men vi våger å være vågale, bryte med den tradisjonelle tankegangen og gjøre motsatt av andre. Tenke ut av boksen og realisere drømmer. Dette tilfredsstillter grunderen i meg, sier Hanne.

–Lokalene lages nå til for vårt konsept og blir enkle i formen. Interiøret vil bestå av lange border, små border og border inn i vinduene med utsikt til Ryfylkegata. Barkracker får vi fra Arne Jacobsen. Og så slår vi oss løs med ny flott peis. Og vi har god høyde til taket!

Navnet Borgen kommer fra den borgpregede fasaden som er vernet. Det opprinnelige bygget på 2000 m² var en gammel hermetikkfabrikk som nå totalrenoveres og etterhvert bygges sammen med et nybygg på 4000 kvadratmeter. Bygget får navnet

B 91. B for Borgen hermetikkfabrikk og 91 fra husnummeret i Kvitsøygata 91. En rekke kreative virksomheter flytter inn. –Og de blir viktige kunder hos oss, sier Hanne.

–Bakeriet utvides til 2-3 bakere. Etterspørselen er stor. Det blir nye brød og kakesorter. Og ferskt brød hele dagen! Vi er veldig stolte av våre håndverksbrød uten tilsetningsstoffer. Vi vil kjennes igjen på den gode maten og den gode atmosfæren med plass for alle!

–Vi gleder oss veldig og håper at beboere og næringsdrivende i bydelen vil innta Borgen sammen med oss. Nå jobbes det nærmest døgndrift for å få lokalene ferdige.

–Hvem drømmer du om å ha som nabo i fremtiden?

–Albert Idsøe! Og blomsterbutikk, dagligvarer, apotek og post.

Åpent hele uka

Mandag til fredag 8-19, lørdag 8-16 og søndag 10-16. Og så blir det søndagsmiddag med dessert!



Protesterer mot utbygging

–Emmaus-området må sikres for allmennheten. I vår bydel ligger vi desidert lavest når det gjelder grøntareal pr. innbygger. Bedre blir det ikke når vi vet at bydelen i 2020 kanskje har enda 10.000 innbyggere, sier nestleder i Borettslaget Rosenli, Per Gram (bildet), som sammen med Göran Crona har stått i spissen for underskriftsaksjonen for å få saken belyst i bystyret.

Ifølge kommuneloven kreves 300 underskrifter, og dette målet er nådd med god margin. Underskriftene ble overlevert ordføreren mandag. Per Gram regner med at initiativet fører til et saksframlegg fra Kommunalstyret for byutvikling, og at dette så blir behandlet i bystyret.

Per Gram sier at det viktigste målet er å unngå enhver form for

utbygging på Emmaus-området. Han sier at han har sympati for Emmaus' kristne profil, men tror likevel at området vil framstå som lite inkluderende for mennesker med annen kulturell og religiøs bakgrunn dersom de planene for utbygging og parkområde Emmaus Gård har presentert skulle bli realisert.

–Storhaug har 27 kvm grønt pr. innbygger. Kommunens mål er 50. Det er det viktige hensynet nå, sier Gram.



Lervig Hageby nær sjø, park og ny barnehage



Salgssjef Leiv Inge Stokka presenterer boligprosjektet for Geir Magnessen og Margunn Erga. Foto: Sigrid Bækholt.

Nå selges den første av åtte planlagte hagebykvartaler i Lervig Brygge. Borettslaget Lervig Hageby (B4) består av tre bygg på 3 etasjer med totalt 36 boliger/leiligheter med størrelser mellom 45 og 147 m².

14 boenheter er fra 100-147 m², 15 fra 60-100 m² og 7 fra 45-60 m². Prisen varierer fra 2,8 til 5,2 millioner. Hetland Boligbyggelag skal forvalte boligene som eies av Lervig Brygge AS.

–En leilighet er solgt og vi jobber med 3-4 stykker, sier salgssjef Leiv Inge Stokka fra Eiendomsmegler 1. –I løpet av 14 dager har 200 vært innom vårt besøks-senter i Lervig. Forventet inn-

flytting i Hagebyen er i desember 2009, mens Sjøkvartalet vil følge etter i 2010. Snart utlyses arkitektkonkurranse for de fire blokkene på Øya. Størrelsen på disse leilighetene er ikke bestemt ennå.

–Hageby-konseptet vil forene landlige og bymessige kvaliteter med klare urbane mellomrom som gater og plasser, kombinert med bokvaliteter som egen inngang, egen hage, felles parkering og et grønt bomiljø. De tre byggene som nå selges er plassert rundt et tun forbundet med Parken som går gjennom hele Hageby, forteller Leiv Inge Stokka til bydelsavisa.

TOBIASSEN GALLERI & RAMMER

AS

TLF. 51 89 30 88 MOB. 410 42 479

Kulturbadeåret 2008 er opna

Badegjeng på Storhaug markerer at vinterbading er kultur.



Ut i vatnet. Med på biletet: Hanne Tobiassen, Sylvi Abrahamsen, Helge Dagfinn Andersen, Maren Østrem Nesse, Arvid Nesse, Torhild Bråthen, Gry Evensen, Jorunn Romsbotn og Astrid Hurum.

Første nyttårsdag starta med eit uslåeleg ver, og alt var klart for årets badejippo. Som vanleg var det samla ein god gjeng med vinterbadarar rundt miljøstasjonen ved Varden barnehage.

Men ikkje berre det. Denne dagen var etla til noko meir. Året var godt starta med eit bydelsfyrvakeri av det sjeldne slaget og alt var lagt til rette for å ivareta den meir finkulturelle delen – opninga av kulturbadeåret 2008.

Idet badegjengen kjem marsjerande mot stranda, denne dagen markert med eige banner, vert dei mottekne med tubafanfane, hurrarop, faklar og rakettar. Ein god del tilskodarar var møtt fram for å vera med på og dela denne markeringa. Den vanlege gjen- gen med vinterbadarar, som hiv seg i bylgjene kvar laurdag, var godt påplussa. Medan badarane kledde seg om, vart langborda dekkja med kvit duk. Kaffi, godsaker frå det rogalandske kjøkken og restar frå julefeiringa vart sett

ut og klargjort for fest. Badegjengen stiller seg opp og hiv seg uti med nokre hyl, ikkje berre frå dei badande.

4 grader kaldt er vatnet denne fyrste dagen i året. I eit gnistrande januarver vert det nokre symjetak før dei kjem i land til stor jubel.

Alle er svært einige om at ei kald avriving som dette berre er godt for helsa. Dei vert gode og varme når dei kjem på land. Blodet



Marsj mot Godalen. Bak frå venstre- Else Tvedt, Synnøva Drange, Atle Larsson, Arvid Nesse, Tove Buhl, Hanne Tobiassen, Sylvi Abrahamsen, Torhild Bråthen, Jorunn Romsbotn. Skjult bak banneret: Astrid Hurum, Gry Evensen, Anne Buhl Larsson og Ina Tvedt Solberg.

pumpar raskt rundt i systemet. Kroppen aktiviserer endorfiner og humøret stig. Ettersom dei badande får tørka seg, vert det meir tubatonar, nyttårskonsert frå Wien og inspirerande talar.

Maren Østrem Nesse les Gunnar Roaldkvam sitt dikt "Morningen", og stemninga er svært god. Forbipasserande lurar på kva som er på gang? At det verkar å vera kjekt er i alle fall sikkert.

Etter kvart er alle godt nøgde

med markeringa. Det vert rydda og ordna, og badegjengen fer vidare på ferda.

Opplegget er klart: Gange, bad og gange. Det er det som skal til. Klara hjernen, tømme stressbotta og så vidare drøs. Og mykje lått og løye! Dette er godt – og det skjer på Storhaug! Kulturbadeåret er i gang!!

Tekst: Svein Egil Klungtveit
Foto: Sten Solberg

Opplevelseskunstverk:

Landet innenfor

Kuben er fem ganger fem ganger fem meter og veier 5 tonn. -Min kube er om livet innenfor, vårt indre liv, forteller Birthe Marie Løveid til bydelsavisa. Hun har bred kompetanse i tredimensjonal billedkunst med tyngdepunkt i og omkring kunsten i det offentlige rom.

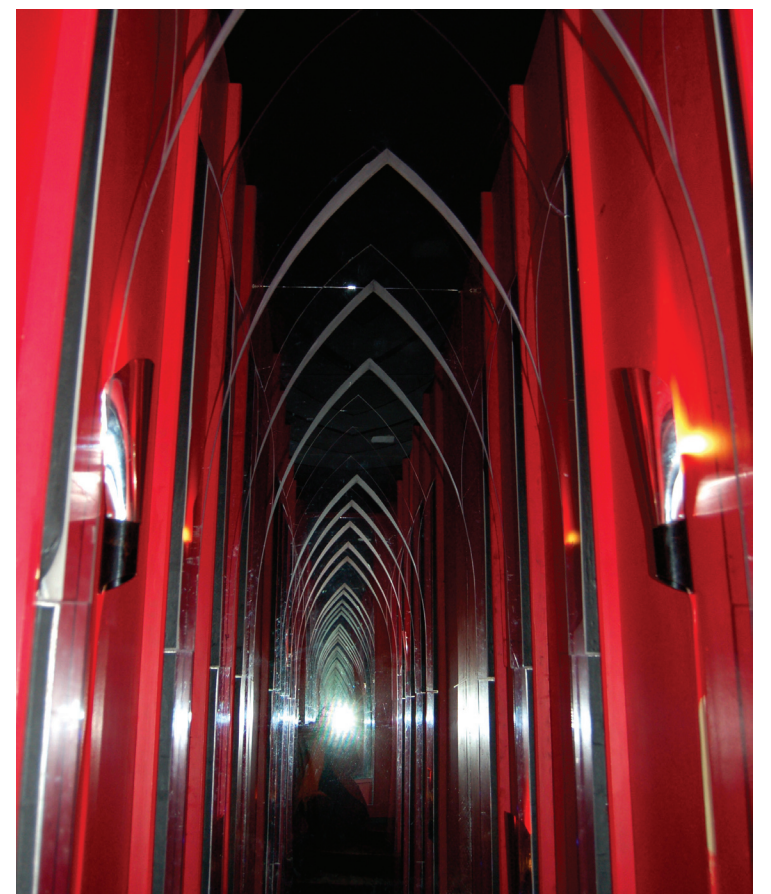
Kubens hemmelighetsfulle innside fascinerer både voksne og barn. -Jeg var en kunstner i krise og kjente fjernhet til verdenskunsten Jeg så innover i meg selv og ikke utover. I 1994 startet prosessen mot det som ble min kube om landet innenfor.

Installasjonen er laget for barn og ble ferdig til Bergens kulturbyår i 2000. -Kuben inviterer til en indre opplevelse. I veggens gjenskinn ser vi oss selv i alle utgaver som lange og tynne, små og runde, pene, stygge og omskapt til det ugjenkjennelige. Vi følger mestringsveien og møter motstand i søyleskogen. Vi møter livets vanskeligheter i Kuben som i livet. Mange går ut nødutgangen. Det skal vi ikke! Det er varmt, trangt og mørkt. Det er vanskelig å finne veien. Noen blir redde. Da høres vi hjerteslagene banke tungt og hardt; dunk, dunk. Trappene opp er først enkle og lette. Vi møter våre knuste drømmers

elv, alt det vi ikke fikk til. Alt det som ikke ble som vi ønsket. Savn, tristhet og ødeleggelse. De knuste drømmene må forseres for å komme videre! Vi møter ønskebrønnen. Alle kan ønske seg tre ting, men ikke si ønskene til noen!

Landet innenfor eller Kuben er et opplevelseskunstverk gitt i gave fra Bergen til Stavangers kulturhovedstadsår. Åpningstider på TOU SCENE: mandag-onsdag 12-15 og torsdag-søndag 12-18.

Tekst og foto:
Sigrid Bækholt



Husker du den gang...

Paradisforeningen tok initiativ til et møte i Varden kirke om aktiviteter for eldre i kulturhovedstadsåret. Vel 50 interesserte pensjonister møtte fram.

–Det va ein fine dag sist høst på Domkjerkeplassen. Victoriaplommene va nydelige! På innskyttelse tog eg ein tur inn i Nokasbygget for å høre merr om aktiviteter for eldre i kulturhovedstadsåret. Vi må få tak i Siri, sa maen i skranken. Og sånn gjekk det te at me i dag har møte her i kirken om hva kulturhovedstadsåret 2008 tilbyr oss eldre, innledet initiativtaker Eldbjørg Løvås fra Paradisforeningen i Varden kirke.

–Vi kan bidra med mye og vise fram alt vi har holdt på med som f.eks iddiser og kaste på stikka. Alt må ikke være så profesjonelt, vi vil kjenne oss hjemme. Kultur er alt vi gjør! Gjennom flere innlegg fra salen kom det fram nye forslag til aktiviteter for eldre. –Dette vil vi følge opp, sa Eldbjørg og Siri. –Er du interessert i å bidra til ny aktivitet for eldre så ta kontakt og bli med!

–Kultur er det vi gjør sammen, sa Siri Malmstrøm fra Stavanger2008. –I september 2006 var 160 pensjonister samlet til kafédialog i regi av eldrerådet og Stavanger2008 i Frelsesarmeens store sal for å gi inspill til kulturhovedstadsåret. En del av ideene derfra blir nå en realitet og gjennomføres i løpet av året.

- Betaniamimring 24. februar i Stavangeren
- På tur med kultur i regi av skoler 8. april
- Korkonsert i St Petri kirke 21. april
- Temakveld om Alfred Huges memoarer, Eldres Hus i april
- Fredsmarsj rundt Mosvatnet 8. mai
- Byvandring i september
- Temakveld om Misjonen Eldres hus til høsten
- Kulturmarsj langs sjøen fra Godalen 1. oktober
- Ungdom synger, danser og opptrer langs løypa
- Konsert med barn og unge i desember
- Tema om krig og motstandsbevegelsen i Madlaleiren

Tekst og foto: Sigrid Bækholt



Eldbjørg Løvås overrekker blomster til Siri Malmstrøm som takk for innledning om aktiviteter for pensjonister i kulturhovedstadsåret.

OPEN PORT

Et samarbeid mellom Stavanger2008 og Eldrerådet i Stavanger Arrangement nr. 5/08

PENSJONISTER VIL KULTUR
Betania mimring på Stavangeren
24. Februar
kl. 18:00 – 20.00

ARRANGEMENTET ER ET AV ØNSKENE SOM KOM FREM DA 160 PENSJONISTER VAR SAMLET HØSTEN 2006 I FRELSESARMEENS STORE SAL.

Program:

- 18.00: Velkommen v/Siri Malmstrøm
Sang ved Kjell Inge Torkildsen
- 18.15: Kåseri ved Gunnar Roalkvam om Betania bedehussanger ved Arne Nordbø fra Finnøy (i bedehusland)
- 19.15: Hans Petter Hansen synger sjømanns sanger
- 19.30: Kaffe m. kake
- 20.00: Avslutning ved Hilmar Egeli

Billetter kr. 125,-, kan reserveres på: Skipper Worse Eiganes Eldres hus Stavanger2008 Tlf.: 51912008 Betales ved inngangen

Bazaar på Tou Scene



–Dansere fra Bagamoyo i Tanzania tok publikum fullstendig med storm. Det ble en frodig møteplass med både columbiansk dans og norsk leikarring, forteller Nils Henrik Asheim, kunstnerisk rådgiver på Tou Scene.

Tou Scene arrangerte Internasjonalt Kulturtorg i samarbeid med Johannes læringscenter lørdag 26. januar. Arrangementet fikk navnet "BAZAAR" - inspirert av det arabiske torget som en frodig møteplass, stedet hvor saker og ting skjer fordi folk kommer sammen fra så mange ulike steder.

–Et husorkester fra Johannes læringscenter imponerte alle med en solid avdeling med mange flotte sanger. Det ble opptrådt med columbiansk dans og norsk leikarring. Det ble spilt på conga trommer og framført dikt om kvinnen på forskjellige aldersstrinn av livet. I pausen serverte Tou Scene suppe. I den siste avdelingen opptrådte Iman Yazdani på iransk santor og en gruppe dansere fra Bagamoyo i Tanzania tok publikum fullstendig med storm, forteller Nils Henrik.

Til tross for ruskevær var det over hundre framømte i alle aldre. –Vi vil jobbe for å få dette til å

bli et månedlig tiltak. Vi ønsker å utvide med flere aktiviteter innen musikk, drama og dans, som skjer i grupper og framføres for alle.

Kulturdepartementet har satt 2008 som Mangfoldsår, og det betyr at mangfoldet i kulturelle ytringsformer skal komme fram. –Kultur fører folk sammen gjennom latter, smil og rytmer. Tou Scene ønsker å være en arena for dette. Vi kommer snart tilbake med ny dato for ny Bazaar, sier Nils Henrik Asheim.

*Tekst: Sigrid Bækholt
Foto: Andrea Lumb*



To nye hotell på Storhaug

På Spilderhaug planlegges et nytt hotell på 13 etasjer. Et steinkast unna, på Montèr-tomten i Verksgata, skal det også bli hotell og ny næringsvirksomhet.

Tekst: Jan Tore Horpestad

Torsdag la eiendomsselskapet Harald Hårfagresgate 12 AS fram sine planer om å bygge et nytt hotell vis à vis skateparken på Kjelvene. Hotellet er planlagt med 13 etasjer i den delen som vender mot parken, men vil være lavere ned mot Spilderhauggata. Daglig leder i selskapet, Geir Gundersen, forteller at eiendommen i dag er regulert til bolig og næringsformål, med en byggehøyde på inntil 8 etasjer. Selskapet har søkt om å få eiendommen regulert til hotellformål.

-Dette prosjektet vil bli en berikelse for bydelen. Området Urban sjøfront trenger hotellkapasitet både for å ivareta eksisterende aktivitet, og for å kunne ta imot det som kommer senere, sier Gundersen, og viser til at det i løpet av noen år vil være flere tusen nye arbeidsplasser i området. I tillegg peker han på at det er underdekning når det gjelder hotellkapasitet i Stavanger.

Gundersen forteller at halvparten av tomten i Harald Hårfagresgate 12 allerede er disponert til forlengelsen av parkområdet fra St. Johannes kirke via Kjelveneparken og ned mot sjøen. Hotellplanene vil ikke komme i konflikt med dette.

-Brandsberg Dahls Arkitektkontor har fått i oppdrag å planlegge et "signalbygg", med kvalitet tvers igjennom, sier Gundersen. Han forteller at hotellet vil ha rundt 200 rom, noe som er nødvendig for at det skal være interessant for en av de store hotellkjedene å drifte det ferdige hotellet. Hvordan selve hoteldriften blir er avhengig av hvilken kjede man inngår samarbeid med, og det er for tidlig å si om det blir et konferansehotell med restaurant-drift etc. eller et enklere bed & breakfast-konsept.

Eiendomsselskapet Harald Hårfagresgate 12 eies med 50 prosent av Kruse Smith Eiendom og

50 prosent av Terje Rott, som i utgangspunktet eide tomten.

Varsel om oppstart av prosjektet står på sakskartet til Storhaug bydelsutvalgs møte 13. februar.

Leder i Storhaug bydelsutvalg, Geir Rolandsen, var tilstede på møtet der hotellplanene ble presentert. Rolandsen sier til Bydelsavisa at prosjektet i utgangspunktet virker spennende når det gjelder innhold og arkitektur, men at en høyde på opptil 13 etasjer sikkert vil vekke debatt. -De naboene som var til stede på møtet virket positive, slik jeg oppfattet det, sier bydelslederen.

Verksgata 62

Planer om hotellbygg og annen næringsvirksomhet foreligger også i Verksgata 62. Varsel om oppstart for dette prosjektet ble behandlet på bydelsutvalgets møte i desember. I sitt fler-



Slik kan utsikten fra BI mot Spilderhaugen bli dersom hotellplanene blir satt ut i livet.

tallsvedtak påpekte bydelsutvalget at utbyggingen må ta hensyn både til trafikale forhold og til omkringliggende bebyggelse.

I enuttalelse om samme utbygging har Samarbidsutvalget for beboerforeningene på Storhaug (SBS) bl.a. uttalt:

"Småhusbebyggelsen på Nedre Blåsenborg og Verket har antikvarisk verdi og verdi som et levende boligområde i dag. Det

meste av bebyggelsen er oppført fra omtrent 1850 og fram mot 1900 og er regulert til spesialområde bevaring i samsvar med Kulturminneplan for Stavanger og ligger innefor området definert som "Trehusbyen".

Det må ta hensyn til landskapet og denne bebyggelsen som flyte som lava fra platået på Storhaug ned mot sjøen. Byggets form og volum må tilpasses bebyggelsen i området og ikke stenge utsikten

fra Normannsgate og Bøkkersmauet."

"Prosjektet må ikke resultere i økt trafikk og parkering i nærliggende boligområder – Verket / Nedre og Øvre Blåsenborg."

Sivilarkitekt Renè de Groot i LINK Signatur AS opplyser at planleggingen av denne utbyggingen er i en tidlig fase og at man foreløpig ikke har noen skisser å presentere.



Hotell og annen næring planlegges på parkeringsplassen ved Montèr. Foto fra SBS sin nettside.



SOLSKJERMING

- MARKISER ● PERSIENNER
- LAMELLER ● RULLEGARDINER
- PLISSEGARDINER ● VEROSOLGARDINER

VI TILBYR: Et uforpliktende tilbud med konkurransedyktige priser og svært kort leveringstid og fri levering av varene.

÷20%

PÅ SOLSKJERMING

SOL & SKYGGE AS

Brosmeveien 30, 4085 Hundvåg. Tlf 51 32 93 00 / 906 67 274
post@sologskygge.no / www.sologskygge.no

PERFECT AS

- Din lokale malebutikk med mange års erfaring



10 L sparkel til
kun 199,-
før: 249,-

10 L Plus Paint 10
(akrylplastmaling) til
kun 269,-
(kun lyse farger)

Ta med annonsen
til butikken og få
10% rabatt på
verktøy!

Tilbudene gjelder ut Mars

Vi har stort utvalg i maleprodukter, maleverktøy og tapeter. Vi fører produkter fra Gjøco, som er en tradisjonsrik norsk produsent av maling. Les mer på gjoco.no eller kom innom for en hyggelig prat.

Besøk din lokale malebutikk i
Støperigaten 16b (51 55 19 00)
Åpent man - fre 10.30-17 og lør 10.30-14



25,-
0,38 liter

Arne & Bjarne anbefaler en prøveboks med din nye yndlingsfarge. Så kan du bestemme deg hjemme i ro og mak.

www.flugger.no

Flügger farve

H & M Malerservice
Banevigsgt. 7, Badedammen, 4014 Stavanger
Tlf: 51 89 09 60
Åpent: Man-fre 07-17, lørdag 10-14



108012

KAFÉ ROSENDAL SYKEHJEM

Velkommen til kafé!

Åpningstider: Alle dager kl. 10 – 16

Vi serverer:

Kaffe, mineralvann, kaker, vafler, smørbrød, småretter, rundstykker med mer.
Middag kan forhåndsbestilles.

Vi har egen frisør. Timebestilling, tlf. 51 84 11 89



STAVANGER KOMMUNE



Vi vil rydde Badedammen!

17 ungdommer overgikk hverandre i å rekke opp handa og rope: Eg! Eg! De meldte seg til frivillig dykking lørdag 19. april for å rydde bunnen av Badedammen for flasker og søppel som folk har funnet det for godt å hive uti.

Fellesdugnad for Badedammen planlegges av Ryddeaksjonen i samarbeid med Olden Arctic Diving, beboere, Storhaug Fritid og Brodd IL. Ungdom vil bruke området. De vil ha mer renhold og badevakter. I påvente av det vil de gjøre en innsats selv.

Saken om rydding av Badedammen dukket opp som et av mange forslag på en heldags ungdomskonferanse med tema Fritidsaktiviteter for ungdom på Storhaug. Konferansen ble holdt i skoletiden torsdag 31. januar på Midjord bydelshus. 35 ungdommer deltok og representerte alle klassene inklusiv språkskolen på St Svithun ungdomsskole. Nesten hele elevrådet deltok. Kalle Eide fra Fritid Storhaug og Lene Sørensen fra IL Brodd sto for planlegging og gjennomføring av konferansen.

Eget ungdomshus

Et ungdomshus og møtested med kafé og mange musikkmuligheter er det aller viktigste og høyest prioriterte samlede ønske fra ungdommene som deltok på konferansen.

Blant alle bydeler i Stavanger er Storhaug antagelig den bydelen hvor ungdom fra kommunens side er tilbudt de alle dårligste lokalene gjennom mange år. Nylund fritidsklubb, senere Maze, holdt til i den gamle vaktmesterboligen på Nylund skole. Skolen overtok lokalene og nå er kommunens tilbud for ungdom fordelt mellom flere mer eller mindre egnede lokaler i bydelen. Mange ressurser er satset på Metropolis på Nytorget, men der er det 16 års aldersgrense.

Skatehall

Skatehall sto også høyt oppe på ønskelisten. –Interessen for skate har tatt seg merkbart opp igjen de siste årene, sa flere ungdommer til Bydelsavisa. –Den gamle skatehallen er omtrent ubrukelig, forklarte en av skaterne ivrig, den er full av søppel og svære rotter.

I tidligere ungdomsundersøkelser har ungdom på Storhaug scoret høyest av alle i Stavanger når det gjelder interessen for skate og basket.

Ungdom vil også ha skøytebane på Kyviksmarka, ballbinge på Emmausmarka, småjobbsentral og flere idrettsgrener i Brodd.

Etter intenst gruppearbeid kom det fram mange gode og konstruktive forslag til hvordan Åpen Hall, Åpent Klubbhus i Brodd og Åpent Hus på St Svithun skole kan forbedres.

Mer instruksjon!

Il Brodd og Storhaug Fritid arrangerer åpen hall i Storhaug idrettshall hver fredag kveld. Enormt mange barn dukker opp, men færre ungdommer. Alle gruppene fabulerte rundt hvordan dette kan endres og kom med sine forslag. –De e litt laaamt, var en uttalelse som fikk støtte fra flere av de andre deltakerne.

I Storhaug idrettshall må man være 16 år for å få instruksjon i treningsrommet. Dette bør endres til også å gjelde de som er yngre.

Mange vil ha mer instruksjon i basket, både for å lære mer og spille.

Mer aktivitet!

Oftere åpent, lenger åpent, mer konserter, lokale band og kjente band, filmvisning, biljard, Night Rumble en gang i måneden, flere turneringer, store trampoliner med strikk rundt livet, boksing, variert musikk, karaoke og stor-skjerm med spill var blant forslagene. Forslagene skal følges opp og settes ut i livet av Benjamin, Martin og Aleksandra sammen med Kalle fra Storhaug Fritid.

–Og så vil me ha større utvalg i størrelsene på klatreskoene!

Ungdom er minst like forskjellige som alle oss andre, ønskene deres også!

Hva vil skje videre?

Bydelsavisa vil følge opp sakene med egne artikler om hva som skjer med alle forslagene fra ungdommene. Forslag til forbedringer av Åpen skole vil bli fulgt opp av elevrådet som vil begynne med å kontakte rektor. Lene vil samarbeide med Sofie, Jens og Anders for å forbedre Åpent Klubbhus (IL Brodd).

Tekst:
Sigrid Bækholt



Alle disse meldte seg til frivillig rydding av Badedammen. Øverste rekke fra venstre: Ellen, Kine, Aleksandra, Håvard, Truls, Malin, Martin, Michelle, Jens og Beate (Frivillighetssentralen). Nederste rekke fra venstre: Sofia, Oda, Anders, Simen, Øyvind, Benjamin, Trine og Erling. Foto: Kalle Eide.

SpareBank 1 SR-Bank Østre Bydel er banken for deg
- allsidig kompetanse på ett og samme sted

Har du planer om å kjøpe eller selge bolig?

Våre eiendomsmeglere kan gi deg en prisvurdering av boligen din før du bestemmer deg for å kjøpe nytt hus. Ta kontakt med oss allerede i dag for en uforpliktende meglersamtale.

Vi gir deg rådene du trenger

Prøv din lokale bank og finn ut hva det betyr for deg i gode løsninger og pris. Vi har dyktige rådgivere som hjelper deg med planlegging av fremtiden slik at drømmene dine kan gå i oppfyllelse.

Vi tilbyr rådgivning innen:

- Sparing og plassering
- Finansiering
- Forsikring
- Pensjon

I tillegg til våre økonomiske rådgivere har vi en eiendomsmegler på kontoret hver fredag.

Kom innom vårt kontor eller ta kontakt med Kundesenteret på telefon 02002 for å avtale et møte.

Hilsen oss i SpareBank 1 SR-Bank
Østre Bydel

Poem of the Week



What I like for breakfast,
When, each day, I awaken:

Is fried eggs and sausages,
Baked beans and tomatoes,
Brown bread and mushrooms,
Haddock and marmite,
And marmalade on toast...

... With bacon!

Talk the Talk audio for kids
Theme: English breakfast
© william@bonafide.no

Poem of the Week



Jim Separable went to the gym
I knew that it was Separable Jim

He lost his shoes
He lost his socks
He lost his pants
He lost his shorts

He lost his singlet
He lost his shirt
He lost his jumper
He lost his coat

He lost his scarf
He lost his hat
He lost his head
And that was that...

Talk the Talk audio for kids
Theme: Clothes
© william@bonafide.no

Printing Montering
Plexiglass Skilt Tapet
Dekor Foliering
Kreativ veiledning

det visuelle

Ryfylkegt. 13
4014 Stavanger
tlf 51 59 58 00
www.detvisuelle.no

• NÆRINGSBYGG
• BOLIG

51891440

Vårt mål er fornøyde kunder!

• NYBYGG
• PÅBYGG
• INNREDNING
• REPERASJONER

Kvitsøygt. 95
4014 Stavanger
Telefon: 51 89 14 40
Telefaks: 51 89 06 79
ova.hansen@artel.as
ingo.ostbo@artel.as

Artel as MESTERHUS

Venter du gjester?

La oss hjelpe deg med maten!

Diverse kaker fra	kr	150,-
Smørbrød	kr	20,-

Kontakt oss ang. prisliste og nærmere informasjon.

St. Petri Aldershjem
Tlf./fax 51 53 46 37

NEVLAND'S A
BIL OG KAROSSERI S

Autorisert bilverksted for alle bilmerker
Autorisert karosseriverksted for alle bilmerker
Lakkverksted med sprayte og tørkeboks

Pedersgt. 93 - 4014 Stavanger
Tlf.: 51 89 08 72 - 51 89 08 66
Fax: 51 89 40 45
Bankgiro: 9685.27.01703
Foretaksnr.: 980 884 899 MVA
egil@nevlandsbil.no

PB
PIZZABAKEREN™

på Storhaug

Overtid, lunsj, selskap, avslutning
... eller bare smaken

Tlf: 51 53 55 50, Hugesundsgt. 43

SMAKER MER ENN DEN KOSTER

www.pizzabakeren.no

joker

Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91

VI HAR TIPPING OG FLAX!

Åpningstider 9-21 (20) Søndag 12-20

BLIKK
TEKNIKK A.S

Morten Hansen

Breviksv. 38, 4015 Stavanger
Telefon: 51 52 88 10 - Telefax: 51 52 88 17
Mobil: 464 25 841 - E-mail: blikkteknikk@innboks.com

Blomster til enhver anledning!

Sørnes Gartneri

man-fre: 0900 - 1700
lørdag: 1000 - 1400

Sørnestunet 16 - 4015 Stavanger - Tlf.: 51 56 20 99

ROGALAND ELEKTRO A.S

når du trenger elektriker

Kvitsøygt. 104
Telefon 51 85 50 00

PARADIS
Mat & Spill

- den nye dagligvarebutikken finner du i Hjelmelandsgaten 77.

Vi er også kommisjonærer for Norsk Tipping og Rikstoto.
Og viser alle hesteløp direkte i vårt spillerom.

ÅPENT ALLE DAGER

MAN-FRE: 10-21
LØR: 10-18
SØN: 11-20

AbacusRevisjon AS

Verkgata 54,
4013 Stavanger
Sentralbord: 51 84 93 93
Telefaks: 51 84 93 94
E-post firma:
firma@abacusrevisjon.no
Hjemmeside:
www.abacusrevisjon.no

Den norske Revisorforening

KVALITETS SALG!



VI HAR DISTRIKTETS STØRSTE
KÄHRS PARKETT UTSTILLING!

KOM Å SE VÅRT
UTROLIGE UTVALG
AV LAMINATGULV!

VI HAR ALT FRA
TRADISJONELLE,
TIL SPENNENDE
MODERNE DEKORER

LAMINAT TILBUD I
ALLE PRISKLASSER!



ALLE GILJE
VINDU

- 35 %

+ LEVERT GRATIS
TIL STORHAUG!

v/bestillinger over kr. 10000,-
(av Gilje prisliste)



MODERNE DØRER?
- VI HAR UTVALGET!

KOM Å SE HVILKE NYE
STILIGE INNERDØRER
SOM FINNES..

KAMPANJE PRISER!



ALLE GILJE
BALKONGDØRER

- 30 %

+ LEVERT GRATIS
TIL STORHAUG!

(av Gilje prisliste)



ALLE GILJE
YTTERDØRER

- 15 %

(av Gilje prisliste)

TILBUDENE GJELDER
I FEBRUAR-MARS

Monter Stavanger
Verksgt.62 4013 Stavanger
Tlf:51 85 41 41/Fax 51 85 41 40

Montér

Temakveld om flerkulturelle felleskap!

I forbindelse med
konfirmantprosjektet
"Det store gjestebudet – jeg var
fremmed og dere tok imot meg"
arrangeres temakveld i
St. Johannes menighetscenter
onsdag 27. februar
kl. 19:00-20:30.

I en hverdag der snart 10% av
Norges befolkning har innvand-
rerbakgrunn, er det viktig å sette
tema som integrering, dialog
og flerkulturelle fellesskap på
dagsordenen. Temakvelden vil
introdusere vår visjon om et stort
gjestebud - en internasjonal fest
- som vi skal arrangere for alle
nasjonaliteter på Storhaug
den 12.april 2008.

Vi vil samtale mer om
gjestebudet på temakvelden.
Alle interesserte er hjertelig
velkomne! Gratis inngang.

Hilsen St. Johannes, Varden og
Vassøy menigheter

Ryddeaksjonen 2008

er fastsatt til uke 16
(14. – 19. April)

Rydding av bydelens gater
og felles utearealer.
OBS! Ikke privat avfall!

Nye og gamle beboere og
styrene i nye borettslag/sameier
kan henvende seg til
Frivillighetssentralen for
informasjon.

Tlf: 51 50 72 20,
e-mail: fstor@svg.stavanger.
kommune.no

GRAV MONUMENTER

Stor utstilling.

Katalog for hjemlån

Navnetilføyelser.

Restaurering.

Torsdag til 18

Tlf:

51 89 33 56

Th. Vaaland Granitt As

Kirkebakken 36 (v/ Hetlandskirken)
4012 Stavanger

Selskapslokaler



Kjempekoselige lokaler!
Godt utstyrt med dekketøy
til over 50 personer.
Tv, video, musikkanlegg.
Pris kr. 2500

For bestilling, ring 99 40 60 70

Se mer på: www.rosenli.no e-post: post@rosenli.no



Olden Arctic Diving

Randi J. Olden
Master instructor #501093
Haugesundsgt. 21, 4014 Stavanger
Tlf: 93458756
Mail: oldenrandi@yahoo.no
Bank: 81601050382

Org nr.: 987975008

det skjer • det skjer • det skjer • det skjer • det skjer



KOM INNOM MIDJORD BYDELSHUS

Det er mange ulike aktiviteter og grupper på huset for tiden. Kom innom og se selv eller kontakt oss på telefon 51508996 - 51508998.

HAR DU EN IDE ELLER ØNSKE OM AKTIVITETER?

Ta kontakt så skal vi være med å hjelpe deg med dette.

ÅPENT HUS PÅ ST. SVITHUN SKOLE

Hver torsdag fra 1800 – 2000 er det nå åpent på skolen for ungdomsskoleelevene. Det blir åpent i gymsal, svømmehall og bibliotek og vi håper mange vil benytte seg av dette.

ÅPEN HALL

Åpningstider, fra kl. 1900 – 2030 for alle fra 4. – 7. klasse og fra kl. 1930 – 2300 kun åpent for ungdom fra 8. – 10. klasse.

Se vår blogg på www.vgb.no/11692 for oppdatert informasjon om aktiviteter og annet.

Kom innom eller ring 51508998, send en sms til 41858036 eller en mail til: kalle.eide@stavanger.kommune.no for mer informasjon.

Fritid Storhaug har lokaler i Midjord bydelshus. Lokalene leies ut til grupper, organisasjoner og arrangementer. Vi har oversikt over fritidsaktiviteter for alle aldersgrupper og kan informere om ulike tilskuddsordninger for frivillige organisasjoner.

FRITID STORHAUG

Nordre Ramsvigvei 1, 4015 Stavanger

E – post: midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no

Senterleder: Gerd Hegge – telefon 51508996

gerd.hegge@stavanger.kommune.no

Fritidsleder: Kalle Eide – telefon 51508998

kalle.eide@stavanger.kommune.no

Historielaget på Storhaug inviterer medlemmer og andre interesserte til ny møteserie



Onsdag 27. februar kl. 18.30-19.30

i Bergeland bydelssenter

Årsmøte

Kl. 19.30 samme sted:

Fortellingen om feriekoloniene Sanitas og Duedalen (ved Johnny Emanuelsen og Egil Edland)

Onsdag 12. mars kl. 19.30 i Bergeland bydelssenter

Treskipsverft og reperbaner i Stavanger/Storhaug (ved avdelingsleder for Sjøfartsmuseet Harald Hamre)

Onsdag 16. april kl.18 (!!!)

Bydelsvandring fra Siriskjær til Breivig

Oppmøte ved Urban Sjøfronts kontor ved inngangen til BI i Hesbygata

(ved daglig leder i Urban Sjøfront Kristin Gustavsen)

Med forbehold om endringer

Kontaktpersoner i styret:

Anne Torunn Braut, tlf.: 51 89 34 18/92 20 58 25

Carolyn Fjeld, tlf.: 51 89 02 88/92 44 38 53

www.storhaug-historielag.com

carolyn.fjeld@stavanger-kulturhus.no

knut.bjelland@online.no

Velkommen til vårbasar

Onsdag 13. februar kl. 17.00 inviterer vi på Alders Hvile til god gammeldags basar i Nedstrandsgt. 25.

Mange og fine gevinster.

Kaffe og kaker blir servert.

Alle er velkommen.

BYDELSUTVALGENES TILSKUDDSMIDLER

Lag og foreninger i bydelene kan søke om økonomisk tilskudd fra bydelsutvalgene. Utvalgene disponerer midler som skal fremme ulike formål:

a. Lokale stimuleringsstilskudd

Åpne arrangementer som styrker det sosiale fellesskap i nærmiljøet, kursing og lederutvikling i organisasjonene, og oppstart av nye grupper.

b. Rusfrie miljøtilbud

Tilskudd til rusfrie ungdomsarrangementer i helgene.

c. Kulturmidler

Generelle kulturtiltak i bydelen.

d. Nettverksmidler

Aktiviteter som styrker det sosiale nettverket rundt barn og unge i bydelen

e. Ungdomsmidler

(Ny tilskuddsordning fra 2007)

Tilskudd til nye prosjekter og aktiviteter som styrker ungdomstilbudet i bydelen.

Søknad stiles til bydelsutvalget i den bydel organisasjonen er lokalisert og sendes følgende adresse:

**Storhaug bydelsutvalg
Ungdom og fritid
Postboks 8001
4068 Stavanger**

Søknadsfrist er 15. mars 2008

Søknadsskjema finnes på kommunens hjemmesider

www.stavanger.kommune.no

(Nederst på hovedsiden – selvbetjening – blankettliste – bydelsutvalgenes tilskuddsmidler)

Rask behandling forutsetter nøye utfylt søknad og dokumentert bydelstilhorighet. Erfaringsmessig kan ikke søkere forvente endelig svar før etter 1-2 måneder.

Rådgiver Ungdom og fritid

Tlf 51 84 26 10

Mob 47 67 32 58



Frivillighetssentralen

Frivillighetssentralen formidler frivillig innsats mellom de som ønsker å motta hjelp og de som ønsker å gi hjelp. I tillegg arrangerer sentralen forskjellige sosiale treff.

NY FARGE PÅ TILVÆRELSEN?

Ønsker du å lære noe nytt, møte andre på tvers av kulturer - oppdage forskjeller, men også likheter? Setter du også pris på en god latter?

HVER FREDAG KL. 11.30 – 13.00

Møteplass for alle som vil snakke norsk og få nye bekjente i bydelen.

KONTAKT FRIVILLIGHETSENTRALEN

NORDRE RAMSVIGVEI 1

Tlf 51 50 72 20

Stavanger Metodistkirke Vaisenhusgt. 7, 4012 Stavanger

ÅPEN DØR til et STILLE ROM

Opp en trapp og inn en dør fra Hetlandsgaten finner du ro, en kopp kaffe/te, litt å bite i, en avis, en bok, en å prate med. Stavanger Metodistmenighet tilbyr deg hvile midt i hverdagen!

Kirkedøren er åpen hver **ONSDAG** fra kl.11.00-14.00.

VELKOMMEN INN!

METRO ønsker DEG velkommen!!

Ungdommen (13+) har inntatt Wesleyalen.

Her er høy trivselsfaktor, og plass til mange flere! Har du og dine venner lyst på et kjekt og positivt sted å være, er det ikke usannsynlig at dere vil finne det i "Kirken bak Tinghuset".

UNGDOMSKLUBBEN er på FREDAGER

fra KLOKKA SJU!

BERGELAND BYDELSSENTER Åpent mandag t.o.m torsdag kl. 9-14 Aktiviteter vår 08



Mandager

Snekkerverksted

Trim

Malergruppe

Tirsdager

Treskjæringsgruppe

Bingo/Bridge

Turgruppe

Onsdager

Boccia

Torsdager

Snekkerverksted

Handarbeidsgruppe

Porselensmalingsgruppe

Bridge

Kafeteria kl. 10 – 13

Turgruppe i vår.

Glassfusing: 31. mars Påmelding
Syng med oss kveld. Drollehåla 10 april kl.19.00

Teaterbesøk, kulturkveld, konsertbesøk og lignende.
Velkommen innom for informasjon.

Jelsagt, 2, 4012 Stavanger

Tlf 51535267- Faks 51539880

E-mail: astrid.gjuvsland@stavanger.kommune.no

Kan Karlsminde rives?

Tekst: Sigrid Bækholt

Kommunen overtok St. Johannes barnehage i september 2007 og vil bygge ny barnehage på tomten. I anbudskonkurransen oppgis at begge barnehagebyggene på eiendommen skal rives. – Dette kan ikke være riktig, hevder nabo Torstein Gilje.

– Eiendommen het Karlsminde. Det ene huset de vil rive ble bygd av Svend Rasmussen Nyman og fikk navn til minne om hans far, Carl Petter Nyman, forteller Torstein Gilje. – Andre naboer som har søkt om riving av hus i området har fått avslag. Og akkurat dette huset og eiendommens historie er jo veldig interessant.

– Carl Petter Nyman var bror til min tippoldefar, forteller Bente Nyman. – Han eide i sin tid store eiendommer. I følge Nyman-

familiens slektsbok solgte Carl Petter Nyman eiendommen til sønnen Svend i 1888 for kr 5000,-. Svend bygde hus av materialer fra nedrevne sjøhus som sto i ”Søylå” i Lervig, hvor hans far Carl Petter oppbevarte nøtene og fiskeredskap, forteller Bente Nyman.

– Min oldefar så sin sjanse da Nyman gikk konkurs og kjøpte bl.a. eiendommen Karlsminde i 1898. I 1955 flyttet jeg hit med kone og barn, til min oldefars gård. Det var som å komme hjem, forteller Torstein Gilje som selv hadde sin barndom på Våland. – Da jeg så annonsen om anbudskonkurransen i avisa tok jeg kontakt med Stavanger Eiendom og spurte om manglende nabovarsel. Jeg fikk svarbrev om at alle tilhørende naboer vil bli skriftlig varslet i.f.m. byggesøknad som antas å bli i august i år, sier Torstein.

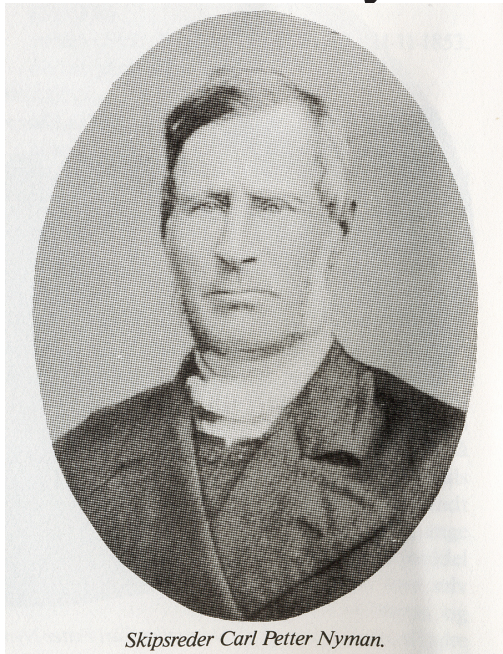


Bente Nyman og Torstein Gilje er ivrig opptatt av eiendommen Karlsmindes historie og vern av huset som ses i bakgrunnen. Foto: Sigrid Bækholt.



Historisk blikk:

Carl Petter Nyman



Skipsreder Carl Petter Nyman.

Nymansveien er oppkalt etter skipsfører, skipsreder, fiskeeksportør, grosserer, verkseier og kveker Carl Petter Nyman (1816-91). Han ble i 1844 gift med Ingeborg Cecilie Rasmussen. Sammen fikk de 13 barn.

Deres hus i Nymansveien 44 var våningshus på eiendommen Kjelvene som Nyman fikk skjøte på i 1851. Kjelvene var opprinnelig en del av Hetland prestegård. Sammen med St. Hansvollen og Lervigsryggen utgjorde eiendommen ca. 82 mål. Her hadde han bopelen sin og drev gårdsbruk.

I 1854 donerte han en del av sin eiendom til begravningsplass for Vennesen Samfunn. Året etter ble han opptatt som medlem i kvekersamfunnet.

I 1859 deltok han sammen med Asbjørn Kloster i stiftelsen av

Stavanger Totalavholdsforening og satt i det første styret.

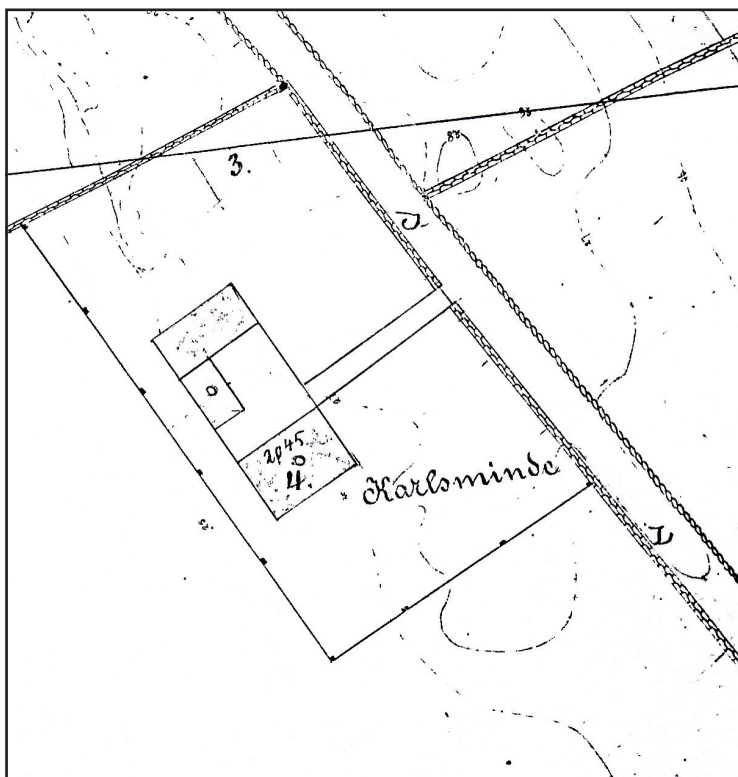
Han startet sildeforretning i 1860-årene. Fortjenesten ble investert i skipsparter. Etterhvert ble han en velstående mann og trakk seg etterhvert tilbake for å drive sin betydelige skipsrederbedrift.

Han eide bl.a. eiendommene Østvigen (i Lervig), Kjelvene, Marken (på Verket) og Karlsminde.

Økonomisk krise og kursfall i 1880-årene ”tappet” hans formue og hans forretninger ble innstilt i 1887.

Også Karlsmindegata er oppkalt etter ham, selv om den skrives med K i stedet for C som i hans navn.

(Fra Slektsbok for Stavanger- og Haugesundfamilien Nyman (Nymann) av Bjørn Aarre 1987)



Kartet over Hetlandsmarken-Lagård fra 1878 viser gården Karlsminde tegnet inn med flere bygninger (kart fra byarkivet). Det er usikkert hvor gammelt huset egentlig er, kanskje eldre enn man har trodd? Tidligere har noen hevdet at Carl Petter Nymans gårdshus i Nymansveien 44 het Karlsminde. Det er ikke riktig. Gården Karlsminde lå på tomten som nå har adresse Nymansveien 67 hvor det gamle huset er planlagt revet. Kanskje vil det bli bevart? Kanskje vil den nye barnehagen ta opp igjen navnet Karlsminde? Saken om riving vil bli vurdert av Byantikvaren.



St. Johannes barnekrybbe i Nymansveien 67.



Historisk blikk:

St. Johannes barnekrybbe

Det var lærerinne Anna Olsen som i sin tid tok initiativet til St. Johannes barnekrybbe. Hun merket seg at unge mødre som trengte å søke arbeid for å greie hjemmets økonomi, eller som på grunn av sykdom ikke kunne stelle om barna, hadde bruk for et trygt og godt sted å anbringe barna.

Det berettes at hun gikk til kassereren for fattigpleien (menighetsspleien) i februar 1910 med ”10 kroner til Johannes barnekrybbe.” Og dermed ble det. Like før hadde hun samlet noen damer som ble oppglødd for samme sak, og denne kvinneforening valgte det første styret for den påtenkte barnekrybbe. I november 1911 ble krybbens lokaler innvidd i Pedersgt. 119. ”Krybbens formål er å yte hjelp til selvhjelp ved å motta til forpleining små barn (inntil 3 år) forat mødre kan gå på arbeid.”

I årenes løp begynte man å samle midler og se seg om etter et større og bedre skikket hus. I 1939 tilrådde styret på menighetsrådets henvendelse at Nymansveien 67 (”Karlsminde”) ble kjøpt for kr. 20.000. I 1941 flyttet barnekrybben fra Pedersgaten til Nymansveien. Allerede i 1944 ble det sagt i et styremøte at det gamle hus i Nymansveien 67 er ”mindre tjenlig for krybben”, og man begynte å planlegge ominnredning og nybygg. Utpå høsten 1958 var den økonomiske side bragt i havn ved garanti fra Stavanger kommune for et lån på kr 86.000 til første byggetrinn. (Fra St. Johannes menighet gjennom 75 år. 1885-1960. Dreyer.)